

A KECSKEMÉTI
KATONA JÓZSEF

SZÍNHÁZ

vendéglátéka

BAJÁN
1963

B52.118 Joz

Luxemburg grófja

AZ EMBER
TRAGÉDIÁJA

regénye

holnap folytatjuk

OLIMPIA



MADÁCH IMRE
(1823—1864)

A felvételeket készítette: Szíjjártó Pál

Készült 1500 példányban $1\frac{1}{2}$ (A/5) ív terjedelemben
az MNOSZ 5601—59. és 5602—55. sz. szabványok szerint
Szerkesztette: Siklós Olga

63. 2787 BNYV Kecskemét — Fk.: Nádasdy Ferencné

„A célt, tudom, még százszor el nem érem.

Mit sem tesz. A cél voltakép mi is?

A cél megszűnte a dicső csatának,

A cél halál, az élet küzdelem,

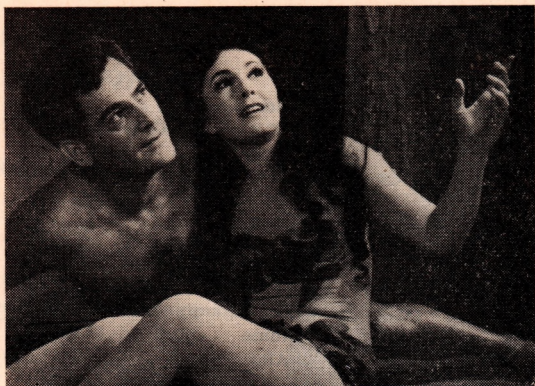
S az ember célja e küzdés maga.”

Az ember tragédiája és költője

A magyar drámairodalom két maradandó nagy alkotásával büszkélkedhet: Katona Bánk bánjával és Madách Tragédiájával. A Bánk bán megszületése után negyven esztendővel egy ugyancsak visszavonult és irodalmi sikerekkel nem büszkélkedhető roppant magányos lélek vívódásából született meg a Tragédia. Madách 1823-ban született Alsósztrégován, itt is halt meg 1864-ben. Ifjúkorában a jog elvégzése után a megyénél ügyvédeskedett, cikkeket írt. Fiatalon nősült és házassága nagy csalódással járt. Madách dermedten él birtokán, visszavonulva, magányba süllyedten. Az íróasztal-fiók egyre jobban telik a kiadatlan versekkel és drámákkal. Majd elérkezik élete főművének a Tragédiának a megírásához. Feljegyzései szerint 1859. február 17-től 1860. március 26-ig dolgozott a Tragédián. Az országgyűlés időszakára megyéje képviselőjeként Pestre jött, tarsolyában a Tragédia kéziratával. Arany János lelkesen fogadta az alsósztrégovai költőt és a Kisfaludy Társaság segítségével már 1861-ben megjelent Arany és a költő gondozásában Az ember tragédiája első kiadása. De színpadra nem került. Paulay Ede vállalkozásához nem közönséges bátorság kellett, hogy a 22 éve szunnyadó művet, amelyet mindenki szigorúan könyvdrámának ítélt, színpadra állítsa. Ő vállalkozott először arra, hogy a drámai költeményt meg is szólaltassa. Nagy szüksége volt a sikerre, mert az ellenzők igen sok oldalról támadták, vagy kísérték kétkedéssel Paulaynak, a Nemzeti Színház kitűnő igazgatójának vállalkozását. „Legszebb diadalaim legnagyobbját ünnepelem. Az Ember Tragédiája hatalmasan sikerült” — írhatta naplójába Paulay, aki megnyitotta az utat a Tragédia előtt a színpadokon.

Madách Imre e halhatatlan remekművében a lét célját, értelmét kutatja. Arra keresi a feleletet, vajon miért él az ember s hogyan lehet boldog. A mű hőse, Ádám, az örök Ember, aki a paradicsomi boldogságot feláldozza a tudásért. A drámai költemény első színe a mennyekben játszódik, ahol Lucifer, a bukott angyal szembeáll az Úrral, bírálja a világot s mint a tagadás szelleme elhatározza, megnyeri az embert. Álmodatát Ádámra s végigvezeti a történelem különböző korszakain, hogy bebizonyítsa; nincs értelme az az életnek. Az első állomás Egyiptom, „Milliók egy miatt” — hangzik a vád Ádám — Fáraó ellen. S Ádám új jelszót keresve fordul el Egyiptomtól. De ennek ellenkezője is kiábrándítóan hat a következő színben, Athénben, s indulnak el Luciferrel, hogy új eszményt keressenek — Rómában. Az eszmények nélküli, cinikus élet, tobzódás és dőzsölés nem ad boldogságot — talán a hit majd igen. De amit a következő színtér — Bizánc — nyújt, az sem lehet az emberiség életének értelme és célja, mert a hit itt már csak kiábrándulással töltheti el. Talán a tudomány? De mint Kepler, látnia kell, hogyan aljasodik le a tudás, s bánatát borba fojtva álmában egy olyan világ tárul szeme elé, amelyben a jelszó: szabadság, egyenlőség, testvériség! S bár ez a történelmi kép sem hozza el az áhitott végső célt, reményteljesebben indul a következő állomás felé. S az London: a szabadverseny színtere. De ez a szabadverseny a munkások keserűségével, a tudós nyegleségével és cinizmusával van tele. El ebből a világból is! De hová? Mert eddig tartott a madáchi jelen. Az utópiák világába, hogy Lucifer végképp kiábrándíthassa Ádámot. A technika és tudomány torzszülött színterére, a falanszterbe vezeti Ádámot, amely megöli az emberi érzelmnek, családnak, hazának és művészetnek. Majd kiszakítja Ádámot a Föld, köréből is, az ürbe vonva, hogy ott diadalmaskodjék felette. De Ádám a Föld, a Lét vonzását erősebben érezve szembeszáll Luciferrel s álombeli útja legnehezebb szakaszán felismeri, hogy a cél voltaképp a „küzdés maga”. Lucifer még egy utolsó kísérletet tesz, a kihűlő Föld színterére vezeti vissza, bemutatva az elkorcsult embert és a jégge fagyott földet.

Az álom végetért. Ádám ébred s a Lucifer által látott való öngyilkosságra késztené. De Éva, a társa, a lét értelmét, életük folytatását hordozza. A tagadást legyőzte az élet s bár a jövő sok megpróbáltatást ígért, mégis érdemes élni!



BEGE
MARGIT

SIMON
GYÖRGY

MADÁCH IMRE:

AZ EMBER TRAGÉDIÁJA

Dramai költemény 3 részben, 15 képben.

Ádám SIMON GYÖRGY
Jászai-díjas

Éva BEGE MARGIT

Lucifer..... BÁRDY GYÖRGY
Jászai-díjas

Rendező:

UDVAROS BÉLA

Díszlettervező:

BORCSA ISTVÁN

Jelmeztervező:

NAGYAJTAY TERÉZ m. v.
Kossuth-díjas, érdemes művész

A kísérezőzenét szerezte:

FARKAS FERENC
Kossuth-díjas

Kóreográfia:

SALLAY ETA

Szünet a 6. és a 10. szín után



BÁRDY
GYÖRGY

I. RÉSZ

1. szín: A mennyekben

GYULAY ANTAL NAGY SÁNDOR LUKÁCS JÓZSEF
VINCZE PÁL

2. szín: A paradicsomban

GYULAY ANTAL KÖLGYESI GYÖRGY

3. szín: A paradicsomon kívül

4. szín: Egyiptom

FEKETE TIBOR

5. szín: Athén

VÁRHEGYI TEREZ	BUDAI LÁSZLO	KOMLÓS JÓZSEF
DÁNFFY SÁNDOR	FEKETE TIBOR	JÁNOKY SÁNDOR
SIMON GÉZA	MAJOR PÁL	Jászai-díjas
NAGY SÁNDOR	LILIOM KÁROLY	SZALMA SÁNDOR

6. szín: Róma

	GÖNDÖR KLÁRA	
MEZEY LAJOS	DÉVÉNYI CECILIA	GYULAI ANTAL

II. RÉSZ

7. szín: Bizánc

SIMON GÉZA	GYULAY ANTAL	BORBIRO ANDREA
KÖLGYESI GYÖRGY	BUDAI LÁSZLO	MIKOLAY LÁSZLO
SZALMA SÁNDOR	SZALMA SÁNDOR	MÓRICZ ILDIKÓ
LILIOM KÁROLY	KÖLGYESI GYÖRGY	KOVÁCS MÁRIA
JÁNOKY SÁNDOR	GYULAI ANTAL	KONDOR KLÁRA
Jászai-díjas		

8. szín: Prága

JÁNOKY SÁNDOR	LILIOM KÁROLY	NAGY SÁNDOR
PATHÓ ISTVÁN	VINCZE PÁL	

9. szín: Párizs

KUPPÁN FERENC	LUKÁCS JÓZSEF	FEKETE TIBOR
KÖLGYESI GYÖRGY	RAKOSI LAJOS	MAJOR PÁL
	PATHÓ ISTVÁN	

10. szín: Prága

PATHÓ ISTVÁN	NAGY SÁNDOR
--------------	-------------

11. szín: London

VÁRHEGYI TERÉZ	KÖLGYESI GYÖRGY	GÖNDÖR KLÁRA
LÁSZLÓFFY KATA	MAJOR PÁL	MOJZES MÁRIA
RADICS LÍVIA	LILIOM KÁROLY	KUPPÁN FERENC
SZALMA SÁNDOR	SÜLE GÉZA	NAGY SÁNDOR
MÓRICZ ILDIKÓ	SIMON GÉZA	BILICSI MÁRIA
KOVÁCS MÁRIA	SZÁRAZ JÓZSEF	KOMLÓS JÓZSEF
BUDAI LÁSZLO	BORBIRO ANDREA	JÁNOKY SÁNDOR
VINCZE PÁL	PATHÓ ISTVÁN	MEZEY LAJOS
LUKÁCS JÓZSEF	MIKOLAY LÁSZLO	DÁNFFY SÁNDOR
		FEKETE TIBOR

12. szín: Falanszter

MEZEY LAJOS	MAJOR PÁL	
DÁNFFY SÁNDOR	SZALMA SÁNDOR	JÁNOKY SÁNDOR

13. szín: Az űr

DÁNFFY SÁNDOR

14. szín: Jégvidék

KOMLÓS JÓZSEF

15. szín: A paradicsomon kívül

GYULAY ANTAL

LEHÁR FERENC:

Luxemburg grófia

Nagyoperett 3 felvonásban

Szövegét átdolgozta:
BÉKEFFY ISTVÁN
és KELLER DEZSŐ.

A zenét az új
szövegkönyvhöz alkalmazta:
RÉKAI MIKLÓS.

Versek:
GÁBOR ANDOR
és SZENES IVÁN.

BARACSI FERENC
és GÖNDÖR KLÁRA



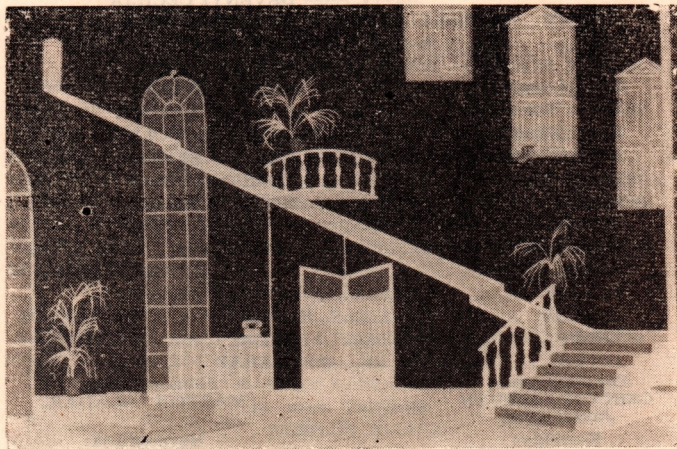
S Z E R E P L Ő K :

René	{	MUCSI SÁNDOR
		MÁDAY ENDRE
		GYÓLAY VIKTÓRIA
Angela	{	Jászai-díjas
		SZEGŐ ZSUZSA
Sir Bazil		BARACSI FERENC
Juliette		BALOGH RÓZSA
Brissard		DEVENYI CECILIA
Fleury		PATHÓ ISTVÁN
		GÖNDÖR KLÁRA
		MOJZES MÁRIA
Lórd Lanchester		SIMON GÉZA
Lord Worchester		DÁNFFY SÁNDOR
Lord Winchester		LILÍOM KÁROLY
Bíróági elnök		SZALMA SÁNDOR
Anyakönyvvezető		KOMLÓS JÓZSEF
Coralie		KONDOR KLÁRA
Sidonie		MÓRICZ ILDIKÓ
Marschand		VINCZE PÁL
Saville		NAGY SÁNDOR
Croisier		KUPPÁN FERENC
Főpincér		FORRÓ PÁL
Lakáj		BUDAI LÁSZLÓ
Portás		SZÁRAZ JÓZSEF
Díszlettervező: CSINÁDY ISTVÁN Jászai-díjas		Jelmeztervező: MÁRTON ALADÁR.
Karnagy: KERNY KÁLMÁN.		Koreográfia: SALLAY ETA.

Rendező:
LOVAS EDIT.

Fiatal komponista koromban egyre inkább láttam és éreztem, hogy az operettet már nem tartják művészetnek, művészeti ágnak, hanem csak egyszerű szórakozásnak, amelyet úgylis hamar elfeled az ember. Az operettbárgyúság-kifejezés már szállóigévé vált. Operettlibrettónál együgyűbb dolgot már el sem tudtak képzelni. Akkoriban sokat törtem a fejem a dolgon és végül is arra a meggyőződésre jutottam, hogy ez a balítélet és lekicsinylés azért olyan általános, mert az operett cselekménye teljesen valószínűtlen, mondhatni ostoba. A színpadon mozgó figurákból hiányzik a szív, a lélek. Elhatároztam, hogy változtatok ezen a dolgon. . . . embereket teremtek és ezeket úgy ábrázolom a színpadon, hogy akár köztük is élhetnének, embereket, akik éppen úgy szeretnek és szenvednek, mint mi. Természetesen úgy gondoltam, hogy mindezt zenével fejezem ki, tehát, ha a cselekmény úgy kívánja, operai eszközökkel élek.

LEHÁR FERENC



Csinády István színpadképe
a Luxemburg grófjához.



BERTOLT BRECHT

Aki ma a hazugság és a tudatlanság ellen harcolni akar és az igazat akarja írni, annak legalább öt nehézséget kell legyőznie. Szüksége van bátorságra, hogy megírja az igazságot, noha azt mindenütt elnyomják; bölcsességre, hogy felismerje, noha mindenütt elleplezik: művészi erőre, hogy jól forgatható fegyverré kovácsolja; ítélőképességre, hogy kiválassza azokat, akik valóban jól forgatják majd, ravaszságra, hogy el is tudja juttatni hozzájuk.

B. Brecht 1933.

BERTOLT BRECHT:
KOLDUSOPERA

Zenés komédia 3 felvonásban.

Zene: KURT WEILL

Fordította: BLUM TAMÁS

S Z E R E P L Ő K:

Peacock	MEZEY LAJOS
Peacockné	BORBÍRÓ ANDREA
Bicska Maxi	BÁRDY GYÖRGY Jászai-díjas
Kocsma Jenny	DÉVAY CAMILLA
Polly	MARGITTAY ÁGI Jászai-díjas
Tigris Brown	SIMON GEZA
Lucy	MÓRICZ ILDIKÓ
Kimball tiszteletes	DÁNFFY SÁNDOR
Leprás Jakab	MAJOR PÁL
Horgasujjú Jakab	FEKETE TIBOR
Fűrészes Róbert	SZALMA SÁNDOR
Szomorúfűz Walter	KÖLGYESI GYÖRGY
Ede	LILIOM KÁROLY
Jimmy	SÜLE GEZA
Filch, kodusjelölt	KUPPAN FERENC
1. lány	NAGY SÁNDOR
2. lány	KOVÁCS MÁRIA
3. lány	BILICSI MÁRIA
Öreg lány	GARAY ÉVA
Smith főrendőr	KONDOR KLÁRA
Rendőr	LUKÁCS JÓZSEF
	VINCZE PÁL

Diszlettervező:
 BORCSA ISTVÁN

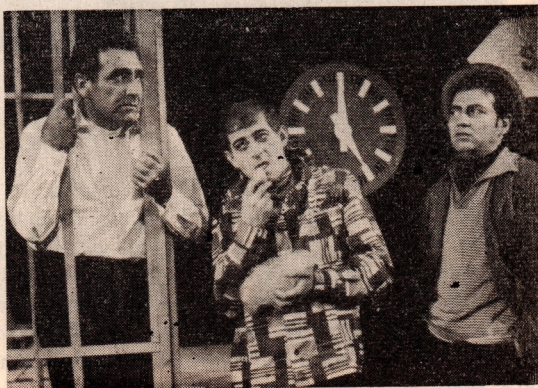
Jelmeztervező:
 MARTON ALADÁR

Koreográfus:
 SALLAY ÉTA

Karnagy:
 KERNY KÁLMÁN

Asszisztens:
 NAGY SÁNDOR

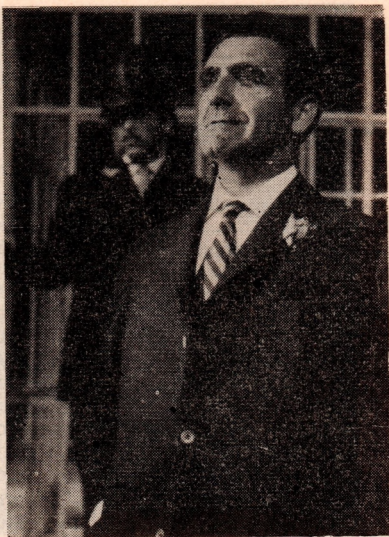
Rendező:
 UDVAROS BÉLA



BÁRDY GYÖRGY, MAJOR PÁL, FEKETE TIBOR

KOLDUSOPERA

Jonathan Jeremiah Peacock a „kolduskirály”, leleményesen törekszik tőkéje gyarapítására: megszervezte a londoni koldusok céhjét s a gazdagok kemény szívének meglágyítását szolgáló módszerekért cserébe búsán leföli a céhtagok jövedelmét. Üzletét azonban nagy csapás éri: ügyes és jól használható Polly lányát elserette egy elegáns úriember, akiről a jól informált Peacock rögtön sejti, hogy nem más, mint a híres Macheath, népszerű nevén Bicska Maxi, London legrettegettebb banditavezére. Peacock tiltakozása elkésett; Maxi már el is szöktette Pollyt s egy eldugott istállóban, melyet bandája válogatott, frissen lopott berendezési tárgyakkal zsúfol tele, éppen nászát ünnepli. Az ünnepség fénypontja Maxi régi indiai katonabajtársának, Tigris-Brownnak, a félelmetes rendőrfőnöknek a megérkezése; szívbéli jó cimborák ők, akiket számos közös üzleti ügy fűz össze, s Tigris-Brown gondosan fedezi Maxi minden gaztettét. Maxit azonban a régimódi módszerek már nem elégítik ki; gondosan készíti elő vagyona átvitelét a nagybóbstílú rokonszalmába, a banküzletbe. De Maxi tervez s Peacock végez: a felháborodott atya megfenyegeti a rendőrfőnököt s az fájdalommal bár de kénytelen kiadni az elfogatási parancsot Maxi ellen. Az ugyan idejében értesül a dologról s meg is szökök átadva a cég vezetését hűséges hitvesének, de Peacockné asszony jó emberismerő: tudja, hogy Maxi első útja a bordélyházba visz, ahova minden héten polgári rendszerességgel eljár. Felbérel a kapitány elhagyott kedvesét, a boszszúra szomjas Kocsma-Jennyt, s az rendőrkézre is juttatja Maxit. Maxi bilincsben ül az Old Bailey börtön ketrecében, de nem adja fel a reményt, hisz most közel van másik „menyasszonyához”, Tigris-Brown Lucy lányához, az majd segít rajta. Némileg bonyolítja az ügyet, hogy Polly is betör a börtönbe, hiszen a nehéz órákban férje mellett a helye; Maxi azonban józan megfontolással megtagadja s így Lucy segítségével valóban meg is szökök. Első útja megint a bordélyházba vezet, ahol először Jenny lelki-furdalását csitítja el, majd egy másik lánynál keres pihenést. Kapóra jön ez a hír Peacocknak, a barátja megszabadulásán ujjongó Tigris-Brown megfenyegeti, hogy amennyiben Maxit nem viteti vissza, úgy koldusainak iszonyatos s leleplező erejű felvonulatsával megzavarja az új királynő koronázási menetét. Brown kénytelen engedni s Maxi végleg visszakerül a rács mögé. A kivégzés küszöbén áll, nagy a csődület s a bandatagok elkécsnek a vonakodva előteremtett vesztegetési pénzzel. Maxi már a bitófa alatt áll s elbúcsúzik mindenkitől, de az író meg akarja kimélni közönségét a gyászos végtől: megjön Tigris-Brown, most mint a királynő lovas hírnöke, kegyelmet, nemesi rangot s gazdag életjáradékot hozva Maxinak. „Ilyen könnyű s békés lenne az életünk ha a király lovas hírnökei mindig megérkeznének” — mondja Peacockné s a szereplők elbúcsúznak a közönségtől.



BÁRDY GYÖRGY

GÁRDONYI GÉZA

IDA REGÉNYE

Zenés vígjáték 3 felvonásban

Zeneszerző: DE FRIES KÁROLY

Vezényel: KERNY KÁLMÁN

Szereplők:

Ó Péter	GYULAI ANTAL
Ida	BALOGH RÓZSA
Balogh János	BÁRDY GYÖRGY Jászai-díjas
Bogár úr	SZALMA SÁNDOR
Ella a lánya	DÉVÉNYI CECÍLIA
Jolán	BILICSI Mária
Fazekas } Tímár } Mészküti } növendékek	VÁRHEGYI TERÉZ GARAY ÉVA PITHÓ ÉVA
Ottília nővér	KONDOR KLÁRA
Főasszony	BORBÍRÓ ANDREA
Gemma nővér	MÓRICZ ILDIKÓ
Dr. Csorba	MIKOLAY LÁSZLÓ
Julcsa néni	MOJZES Mária
Panni	KOVÁCS Mária
Bisi	FEKETE TÍBOR
Lapterjesztő	KUPPÁN FERENC
Kaszab	LILIOM KÁROLY
Stern	NAGY SÁNDOR
Bodóki	KÖLGYESI GYÖRGY
Bényi	LUKÁCS JÓZSEF
Doktor	VINCZE PÁL
Czurka cigány	SZÁRAZ JÓZSEF
Londiner	RÁKOSI LAJOS

Díszlettervező: BORCSA ISTVÁN Jelmeztervező: MÁRTON ALADÁR

Rendező: SELYMES JUDIT fh.

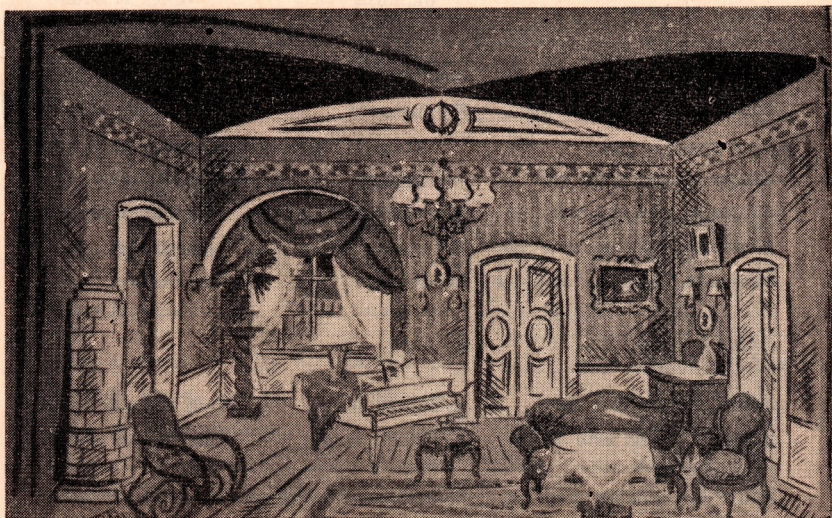
GYULAI
ANTAL

BÁRDY
GYÖRGY,





BALOGH RÓZSA
SZALMA SÁNDOR



Borcsa István színpadképe
az Ida regényéhez

MŰSORNAPTÁR

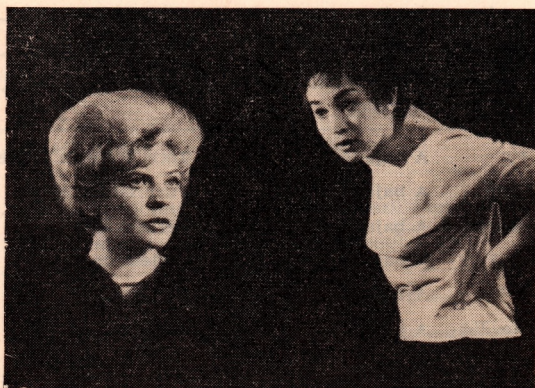
Június 15. szombat este 1/28	Az ember tragédiája Bemutató előadás.	A—Tóth Kálmán bérlet
Június 16. vasárnap este 1/28	Az ember tragédiája	B—Türr István bérlet
Június 17. hétfő	Szünnap	
Június 18. kedd este 1/28	Az ember tragédiája	Bérletszünet
Június 19. szerda este 1/28	Luxemburg grófja	Tóth Kálmán bérlet
Június 20. csütörtök este 1/28	Luxemburg grófja	Türr István bérlet
Június 21. péntek este 1/28	Luxemburg grófja	Bérletszünet
Június 22. szombat este 1/28	Luxemburg grófja	Bérletszünet
Június 23. vasárnap este 1/28	Luxemburg grófja	Bérletszünet
Június 24. hétfő	Szünnap	
Június 25. kedd este 1/28	Koldusopera	Tóth Kálmán bérlet
Június 26. szerda este 1/28	Koldusopera	Türr István bérlet
Június 27. csütörtök este 1/28	Ida regénye	Tóth Kálmán bérlet
Június 28. péntek este 1/28	Ida regénye	Türr István bérlet
Június 29. szombat este 1/28	Ida regénye	Bérletszünet
Június 30. vasárnap este 1/28	Ida regénye	Bérletszünet
Július 1. hétfő	Szünnap	
Július 2. kedd este 1/28	A féleszü lány	Tóth Kálmán bérlet
Július 3. szerda este 1/28	A féleszü lány	Türr István bérlet
Július 4. csütörtök este 1/28	Sportol az asszony	Tóth Kálmán bérlet
Július 5. péntek este 1/28	Sportol az asszony	Türr István bérlet

Július 6. szombat este 1/28	Ármány és szerelem	Tóth Kálmán bérlet
Július 7. vasárnap este 1/28	Ármány és szerelem	Türr István bérlet
Július 8. hétfő	Szünnap	
Július 9. kedd este 1/28	Andalúzia	Tóth Kálmán bérlet
Július 10. szerda este 1/28	Andalúzia	Türr István bérlet
Július 11. csütörtök este 1/28	Andalúzia	Bérletszünet
Július 12. péntek este 1/28	Andalúzia	Bérletszünet
Július 13. szombat este 1/28	Holnap folytatjuk	Tóth Kálmán bérlet
Július 14. vasárnap este 1/28	Holnap folytatjuk	Türr István bérlet
Július 15. hétfő	Szünnap	
Július 16. kedd este 1/28	Olympia	Tóth Kálmán bérlet
Július 17. szerda este 1/28	Olympia	Türr István bérlet
Július 18. csütörtök este 1/28	Susmus	Tóth Kálmán bérlet
Július 19. péntek este 1/28	Susmus	Türr István bérlet
Július 20. szombat este 1/28	Susmus	Bérletszünet
Július 21. vasárnap este 1/28	Susmus	Bérletszünet
Július 22. hétfő	Szünnap	
Július 23. kedd este 1/28	A bajadér	Tóth Kálmán bérlet
Július 24. szerda este 1/28	A bajadér	Türr István bérlet
Július 25. csütörtök este 1/28	A bajadér	Bérletszünet
Július 26. péntek este 1/28	A bajadér	Bérletszünet
Július 27. szombat este 1/28	A bajadér	Bérletszünet
Július 28. vasárnap este 1/28	A bajadér	Bérletszünet

MARCEL ACHARD

A FÉLESZŰ LÁNY c. vígjáték írója az egyik legnépszerűbb francia vígjátékíró. 40 év alatt közel 40 művét mutatták be szerte a világon. Mint maga is írja, példaképei a klasszikus francia vígjátékírási nagy alakjai, elsősorban Molière.

Achard jellegzetesen mai és jellegzetesen francia író, aki Molnár Ferenchez hasonlóan végtelen rutinnal szerkeszti meg színdarabjait. Ismeri a közönség igényeit, tehát szórakoztatni akar; a közönség kedveli a szerelmi történeteket és a pikantériát, tehát ezt is bőségesen adagolja részére; a közönség szereti az izgalmakat, tehát bűnügyi történettel szolgáltatja a mesét; de mivel a közönség világosan látja a mai francia társadalomban az érvényesülés egyetlen lehetséges útját, Achard a háttérben kis társadalom rajzot is fest és ha még egy gyilkosságba, vagy annak gyanújába keveredett szobalány lélekrajzát is kívánják tőle, máris készen állnak A féleszű lány c. vígjáték főbb alkotóelemei. A cselekményt is ügyesen indítja, mert az indításban a pikáns részletektől a szorongó izgalomig és harsány nevetésig minden kelléket felvonultat — egy gazdag bankár párizsi palotájában meggyilkolják a sofört, a szobalányt pedig ájultan és meztelenül találják a sofőr mellett. Megindul a nyomozás: ki volt a tettes? És amíg ez kiderül, megismerjük a „féleszűnek” nevezett Josefát, aki egyáltalán nem bolond, hanem éppen szókimondó, kegyetlenül őszinte, akár Molière szobalányai, megismerjük a francia igazságszolgáltatás útvezetőjét, a becsületes bírót és az igazságot elkenődőzni akaró hatalmasságokat, a kedves irodakukacot, Morestent, a bankárházaspárt és három órás izgalom és nevetés után úgy érezzük, kellemesen töltöttünk egy estét Achard életre kelt francia embereinek társaságában.



MARGITTAY
ÁGI

DEMETER
HEDVIG

MARCEL ACHARD:

A FÉLESZŰ LÁNY

Bűnügyi vígjáték 3 felvonásban.

Fordította:

HARSING LAJOS.

S Z E R E P L Ő K :

Josefa Lanthenay	MARGITTAY ÁGI
	Jászai-díjas
Camille Sévigné, vizsgálóbíró	BARACSI FERENC
Antoinette Sévigné, a felesége ...	BEGE MARGIT
Benjamin Beaurevers	MEZEY LAJOS
Marie-Domonique Beaurevers	DEMETER HEDVIG
Édouard Lableche, ügyész	GYULAY ANTAL
Julien Morestan, írnok	MAJOR PÁL
Elie Cardinal, ügyvéd	MIKOLAY LÁSZLÓ
Mario, fegyőr	* * *
Fegyőr	LUKÁCS JÓZSEF

Díszlettervező:
CSINÁDY ISTVÁN
Jászai-díjas

Jelmeztervező:
MÁRTON ALADÁR.

Rendező:
LOVAS EDIT.



BARACSI
FERENC

MARGITTAY
ÁGI

SPORTOL AZ ASSZONY

ZENÉS VÍGJÁTEK 3 FELVONÁSBAN

J. Jurandot ötletéből írta:

TABI LÁSZLÓ.

Zenéjét szerezte:
MAJLÁTH JÚLIA.

VERSEKET írta:
BEDŐ ISTVÁN.

S Z E R E P L Ő K:

Kármán Géza zeneszerző	PATHÓ ISTVÁN ✓
Kovácsi Magda, a felesége	BALOGH RÓZSA ✓
Kovalszky Gedeon zenetanár	JÁNOKY SÁNDOR ✓ Jászai-díjas
Éva, a leánya	VÁRHEGYI TERÉZ ✓
Jukics Guszti ökölvívó	MUCSI SÁNDOR ✓
Röszkei Ervin, sportedző	DÁNFFY SÁNDOR ✓
Franciska, házvezetőnő	BORBIRO ANDREA ✓
Takarítónő	MOJZES MÁRIA ✓
Csóti sportújságíró	SÜLE GÉZA

Díszlettervező:
BORCSA ISTVÁN.

Jelmeztervező:
MÁRTON ALADÁR.

Játékmester:
KOMLÓS JÓZSEF.

Rendező:
ERDŐDY KÁLMÁN m. v.



BALOGH RÓZSA, PATHÓ ISTVÁN

SCHILLER:

Ármány és szerelem

Tragédia 3 felvonásban.

Fordította:

VAS ISTVÁN
Kossuth-díjas.



BEGE MARGIT, BARACSI FERENC

S Z E R E P L Ő K :

Von Walter, kancellár	SIMON GYÖRGY Jászai-díjas
Ferdinand, a fia	BARACSI FERENC
Von Kalb	MAJOR PÁL
Lady Milford	DEMETER HEDVIG
Wurm	MEZEY LAJOS
Miller	JÁNOKY SÁNDOR Jászai-díjas
Millerné	BORBIRÓ ANDREA
Lujza, a leányulk	BEGE MARGIT
Sophie	BILICSI MÁRIA
A fejedelem komornyikja	GYULAY ANTAL
Szolga	SZÁRAZ JÓZSEF
Inas	LUKÁCS JÓZSEF
Díszlettervező: CSINÁDY ISTVÁN. Jászai-díjas	Jelmeztervező: MÁRTON ALADÁR.

Segédrendező:
NAGY SÁNDOR.

Rendező:
SEREGI LÁSZLÓ
Jászai-díjas.

FRIEDRICH SCHILLER

Két évszázaddal ezelőtt, 1759. november 10-én született a német nép és a világirodalom egyik legnagyobb drámaírója és költője. Az azóta eltelt idő nem halványította el génuszának tényét, mert életművének nagy, maradandó alkotásai éppen korunkban érik új reneszanszukat.

Schiller édesapja a kegyetlen, despota württembergi herceg toborzó tisztje volt. Fiát is a herceg utasítására a hercegi katonai iskolába kellett adja. A vaskalapos szigorral működő katonai iskola lázadó keserűséget értelt a nem mindennapi tehetségű és nyugtalan szellemű ifjában. Huszonkét éves, amikor megírja a Haramiákat. Ezért és gyűjtőhangú, forradalmi verseiért menekülnie kell. Otthagyja a katonaságot, ott a württembergi hercegséget és Mannheimba megy. Itt mutatják be 1784. április 15-én az Armány és szerelem (Kabale und Liebe) c. drámáját — óriási sikerrel. Az Armány és szerelem, melyet a német irodalomtörténet, mint a leghatalmasabb polgári tragédiát tart számon, magába sűríti a XVIII. század végének minden társadalmi konfliktusát és emberi problémáját. A darab szenvedélyes vádirat a kis, szétszaggatott német államokban uralkodó állapotok ellen. A darab minden alakja és problémája mögött a személyes élmények izzó gyötrelme áll. A herceg és szeretője megalkotásához a modellt Karl Eugen herceg, a württembergi hercegség akkori uralkodója és Hohenheim grófnő, a kegyencnő szolgáltatták. Miller alakjában fellelhetők barátjának, a muzsikos Anreas Streichernek a vonásai, aki vele együtt szökött Mannheimba.

A Haramiák, a Fiesko és az Armány és szerelem teljesen új szellemet vitt a mannheimi színházba. Eppen ezért innen is menekülnie kellett. Schiller ezekben az években műveiben nyílt



Márton Aladár jelmezterve:
a Lady ruhája

hitvallást tett az életbe beavatkozó, társadalmi célokat hirdető művészet mellett. A színpad, mint erkölcsi intézmény c. híres írásában kifejti, hogy csak a nemzeti érdekű, népi tárgyat tartja jogosultnak, a színpadot pedig a polgárság szószékének, sőt ítélőszékének nyilvánítja: „A színpadi jogszolgáltatás ott kezdődik — írja — ahol a világi törvények területe véget ér. Ha az igazságság az arany kedvéért megvakul és a vétek szoldjában dőzsöl, ha a hatalmasok gonosztettei kigúnyolják tehetetlenségét... akkor a színpad veszi át a kardot és mérleget és rettenetes ítélőszéke elé vonja a vétket.”

Mannheim után Lipcse és Drezda következnek. Itt fejezi be a Don Carlost. Majd Weimarba megy, ahol Goethe, Herder, Wieland körül a német szellem tűzhelye alakul ki. 1794-től Schiller és Goethe művészete közös utakon halad. Megteremtik azt a szellemi világot, amelyet az utókor „weimari klasszicizmus” névvel jelöl. E korszakban született meg a Wallenstein trilógia, a Stuart Mária, a Messinai menyasszony és a Tell Vilmos. Demetrius c. drámáján dolgozott, mikor hosszú, szenvedésekkel teli betegség után 1805. május 9-én, munka közben kihullott kezéből a toll.

A nagy német drámaírónak ez az egyetlen darabja, amely saját korában játszódik és a legélesebb vádirat az uralkodó arisztokrácia ellen. Ferdinand von Walter, a nagyhatalmú kancellár fia, beleszeret az egyszerű muzsikuss Miller leányába, Lujzába. Wurm, a kancellár titkára, akinek ugyancsak tetszik Lujza, úgy próbálja vetélytársát félreállítani az útból, hogy jelentést tesz a kancellárnak, fia érzelméről, aki Ferdinándot Lady Milford-dal, a herceg szeretőjével akarja összeházasítani, hogy ezzel is biztosítsa további befolyását a hercegre.

Ferdinand apja parancsára felkeresi a Ladyt, de nem a kezét kéri meg, hanem megvádolja egész életmódjával. A Lady szerelmes Ferdinandba és ettől a szerelemtől várná élete megváltozását. Mikor a kancellár látja, hogy szép szóval nem tudja eltéríteni Ferdinándot Lujzától, a muzsikuss lakásán kopói társaságában jelenik meg. Le akarja tartóztatni a muzsikust, a feleségét és a lányt pellengére állítani. Ott találja azonban Ferdinándot, aki szerelme védelmére kel. A kancellár kénytelen engedni, de Wurm és von Kalb udvarmester segítségével sötét ármányt sző Lujza ellen. Ferdinand elhiszi Lujza árulását, méreggel érkezik a lány lakására. Mikor Lujza megtudja, hogy percei meg vannak számálva, bevallja Ferdinándnak, hogy ártatlan. Mindkét apa már csak haldokló gyermekéhez érkezik. A kancellár átkozza Wurmot, ez ármány értelmi szerzőjét és fia bocsánatát kéri.



SIMON GYÖRGY, BORBIRO ANDREA,
JÁNOKY SÁNDOR, BEGE MARGIT,
BARACSI FERENC

FRANCIS LOPEZ:

ANDALÚZIA

Nagyoperett 3 felvonásban.

Szöveg:

Albert Villemetz és Raymond Vincy.

Fordította és átdolgozta:

Kristóf Károly.

S Z E R E P L Ő K :

Juanita Perez, torrero	MUCSI SÁNDOR	✓
Pepe köszörűs, a barátja	PATHÓ ISTVÁN	✓
Donna Vittoria, fogadósnő	MOJZES MÁRIA	✓
Dolores, a lánya	GYÓLAY VIKTÓRIA	✓
	Jászai-díjas	
Fanny Müller, bécsi énekesnő	SZEGŐ ZSUZSA	✓
Grete, a komornája	DÉVÉNYI CECILIA	✓
Podriguez Valiente, tábornok	MÁDAY ENDRE	✓
Caracho, impresszárió és bikakereskedő	SIMON GÉZA	✓
Pilar, szolgálólány	MÓRICZ ILDIKÓ	✓
Cigányasszony	KONDOR KLÁRA	✓
Sorlano, rendőrfőnök	DÁNFFY SÁNDOR	✓
Baedeker	SÜLE GÉZA	✓
Pincér	KÖLGYESI GYÖRGY	✓
1. csendőr	LILIOM KÁROLY	✓
2. csendőr	LUKÁCS JÓZSEF	

Szólót táncolnak:

GOMBOS JÚLIA MALOBICZKY BORBÁLA RADICS LÍVIA
és HÁBERLAND KÁROLY

Díszlettervező:

BORCSA ISTVÁN

Jelmeztervező:

MÁRTON ALADÁR

Koreográfia:

BORBIRO ANDREA

Vezényel:

RÓNA FRIGYES

Rendező:

UDVAROS BÉLA



A tánckar az I. felvonásban

Az Andalúzia zeneszerzőjéről:

FRANCIS LOPEZRŐL

1916. június 16-án született a franciaországi Saint-Jean-de-Lux halászfaluban, Spanyolország közelében. Zenei tanulmányaiiban megakadályozta a második világháború, amelynek kitörése idején éppen köteles katonai szolgálatát végezte. Az első sebesültek egyike volt. Kórházban, lábadozás közben komponálta első, később népszerűvé vált dalait, s ezt követte sok, ma már közismert melódiaja. Párizs felszabadulása után a francia fővárosba utazott, hogy szövegkönyvet keressen megzenésítéshez. Az ismeretlen fiatalembernek a színpadi műfajhoz, a zenés darabokhoz való tehetségét egyik földije, az ugyancsak baszk származású *Raymond Vincy* fedezte fel. Lopez első darabja a Cadix szépe volt (egyben a felszabadult Párizs első zenés darabja, operettje is). A friss hangvételű, dallambó, spanyol hanghatású Francis Lopez-zene óriási sikert aratott. A Gaité Lyriqueben került színre, abban a színházban, amelyet valaha Jacques Offenbach igazgatott és állított talpra, Orfeusz az alvilágban című operettjével. A Cadix szépe után bebizonyosodott, hogy Lopez szinte kifogyhatatlan dallamforrással dicsekedhet. Meg tudta ismételni első darabja sikerét. Ez a második operettje volt az Andalúzia. Bemutatója 1947. október 25-én zajlott le, s a mű azóta is állandó műsordarabja a francia zenés színházaknak. Az Andalúzia óta a termékeny Francis Lopez mintegy tizenkét nagyoperettet, sok filmzenét, rengeteg dalt komponált s a legnépszerűbb modern francia könnyűzeneszerző. Az operett műfaj történetéről megjelent legújabb párizsi egyetemi kiadványban Lopezt mint az operett „új hulláma” úttörő-szerzőjét emlegetik.



SZEGŐ
ZSUZSA

MOJZES
MÁRIA

SIMON
GÉZA

DÉVÉNYI
CECÍLIA

DOBOZY IMRE
Kossuth-díjas

Holnap folytatjuk

Színmű 2 részben.

S Z E R E P L Ő K :

Agass László	BARDY GYÖRGY Jászai-díjas
Laci, a fia	PATHÓ ISTVÁN
Mária	DÉVAY CAMILLA
Cserepes	JÁNOKY SÁNDOR Jászai-díjas
Laczkó	BARACSI FERENC
Barla	SIMON GYÖRGY Jászai-díjas
Bertók	MEZEY LAJOS
Anna, titkárnő	BILICSI MÁRIA
Tóthné	KONDOR KLÁRA
Klockner százados	LILIOM KÁROLY
Takarítónő	KOVÁCS MÁRIA
Márton törzsőrmester	RÁKOSI LAJOS
Szijártó honvéd	SZÁRAZ JÓZSEF

Diszlettervező:
BORCSA ISTVÁN

Jelmeztervező:
MÁRTON ALADÁR

Rendező:
MÓDOS ATTILA m. v.



MOLNÁR FERENC:

OLYMPIA

Vígjáték 3 felvonásban.

Rendezte:

SEREGI LÁSZLÓ

Jászai-díjas

Díszlettervező:

BORCSA ISTVÁN

Jelmeztervező:

MÁRTON ALADÁR

SZEREPLŐK:



Plata Ettingen herceg

Jánoky Sándor

Jászai-díjas

Eugénia, a felesége

Göndör Klára

Olympia, a leánya

Dévay Cecília

Kovács, huszárkapitány

Simon György

Jászai-díjas

Lina grófnő

Demeter Heavig

Albert gróf

Dánffy Sándor

Krehl csendőr alezredes

Mezei Lajos

S U S M U S

Zenés vígjáték 2 részben.

Írta: SZINETÁR GYÖRGY

Zene: BEHÁR GYÖRGY

Versek: SZENES IVÁN

S Z E R E P L Ő K :

Baranyi Bálint író	SZALMA SÁNDOR
Öccse, Ákos	KOMLÓS JÓZSEF
Leánya, Éva	MÓRICZ ILDIKÓ
Flóra, titkárnője	DÉVÉNYI CECILIA
Márton Márton író	} PATHÓ ISTVÁN MIKOLAY LÁSZLÓ
Márkusné, házvezetőnő	
Vilma	GÖNDÖR KLÁRA
Berkesi rendőrszázados	} MIKOLAY LÁSZLÓ FEKETE TIBOR
Újságíró	
Újságíró	BORBIRO ANDREA
Hernádi biztosítási ügynök	KÖLGYESI GYÖRGY
Dunai {	} DÁNFFI SÁNDOR LILÍOM KÁROLY SIMON GÉZA
Tiszai { igazgatók	
Drávai {	
Színházi szolga	BUDAI LÁSZLÓ
Diszlettervező: CSINÁDY ISTVÁN. Jászai-díjas	
Jelmeztervező: MÁRTON ALADÁR	

Vezényel: RÓNA FRIGYES.

Koreográfia: SALLAI ETA.

Rendező: LOVAS EDIT.

Baranyi Bálint író megígérte a miniszternek, hogy mai témájú szatírárt ír a Művész Színház számára. Ma délelőtt fogják a darabot a színházban felolvasni. A sajtó is bőven ír az irodalmi szenzációról. A műből azonban a címen kívül egy betű sincs meg. Az igazságot bevallani egyenlő lenne a botránnal. Szerencsére az író ügyvédöccse furfangos megoldást eszel ki. Szétrombolja az író dolgozószobáját, majd felveszi a telefont: „Főkapitányság, betörés történt. A betörő elrabolta az író most elkészült művének egyetlen példányát!” A rendőrség kiszáll a helyszínre és sok bonyodalom után meglepő módon megtalálja — a soha meg nem írt darabot.

1971 AUG 4



GYÖLAY VIKTÓRIA
és MUCSI SÁNDOR

KÁLMÁN IMRE:

A BAGADÉR

Operett 3 felvonásban.

Brammer és Grünwald
szövegkönyvéből

átdolgozta:

KOLOZSVÁRI ANDOR.

Verseket írta:
KULINYI ERNŐ.

SZEREPLŐK:

Radjami, Lahore hercege
MUCSI SÁNDOR

Darimonde Odette
GYÖLAY VIKTÓRIA
Jászai-díjas

St. Cloche Napóleon
PATHÓ ISTVÁN

La Torutte Fülöp
SIMON GEZA

Marietta, a felesége
DÉVÉNYI CECILIA

Parker ezredes
MÁDAY ENDRE

Trebizende igazgató
DÁNFFY SÁNDOR

Pipmrinette, író
KÖLGYESI GYÖRGY

Tardieux zeneszerző
KOMLÓS JÓZSEF

Szárnysegéd
LILÍOM KÁROLY

Dewa Sing
VINCZE PÁL

Rosay
KÖNDÖR KLÁRA

Dewrien
BUDAI LÁSZLÓ

Történik Párizsban
1920-ban.

Díszlettervező:
BORCSA ISTVÁN.

Jelmeztervező:
MÁRTON ALADÁR.

Koreográfus:
SALLAY ETA.

Karnagy:
RÓNA FRIGYES.

Rendező:
LOVAS EDIT.



DÉVÉNYI CECILIA
PATHÓ ISTVÁN

NYELVKÖNYVTÁR TULAJDONOS
81.467
KÖNYV-REGISZTRÁCIÓS KARTON

KOLN

a FÉLESZŰ LÁNY

ÁRMÁNY és
SZERELEM

susmus

Sportol az
asszony

ANDALÚZIA

A BATA D & R